

DE

EN

FR



homematic IP

Homematic IP Präsenzmelder – innen
Homematic IP Presence Sensor – indoor
Homematic IP Détecteur de présence – intérieur

Montage- und Kurzanleitung
Installation and brief instructions
Consignes de montage et instructions abrégées



Hier geht's zur ausführlichen
Bedienungsanleitung
Proceed to the detailed manual
Accédez ici aux instructions
d'utilisation complètes

HmIP-SPI // 155046 // V1.0 (09/2019)
Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

Achtung! Hinweis auf eine Gefahr. **i** Zusätzliche wichtige Informationen.

► Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Beiblatt „Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen“

Read the manual carefully and keep it in a safe place.

Attention! This indicates a hazard. **i** Additional important information.

► Observe the safety information in the supplement „Safety instructions and general information“

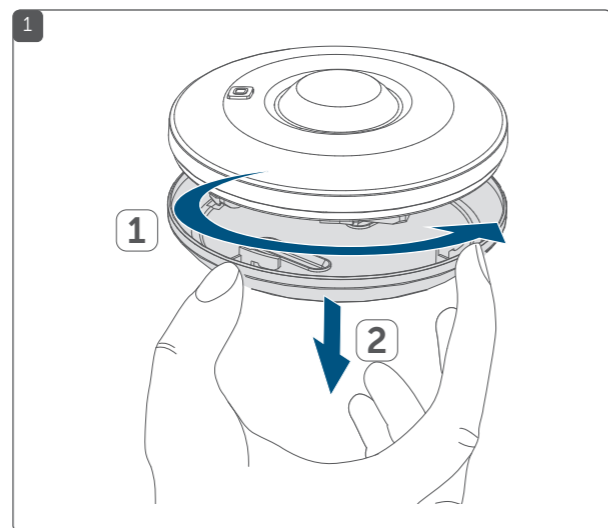
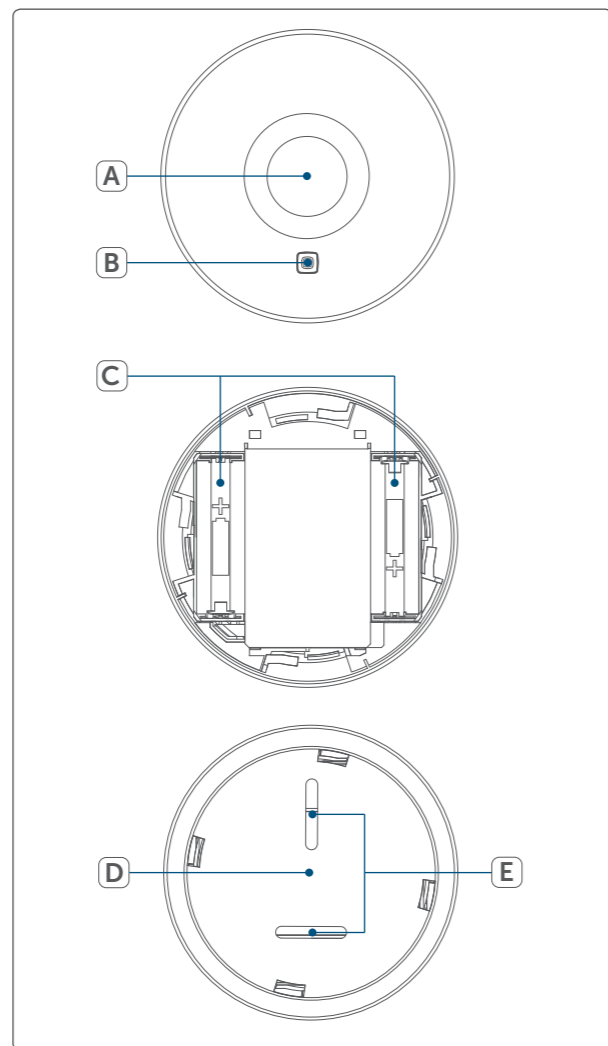
Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.

Attention ! Indique un danger. **i** Autres informations importantes.

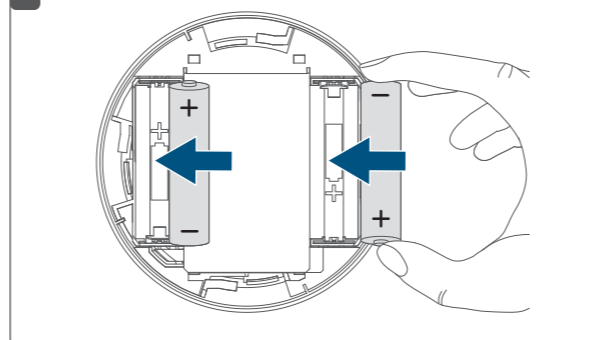
► Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la fiche annexe intitulée « Consignes de sécurité et informations générales »

Geräteübersicht // Device overview // Aperçu de l'appareil

- A Linse // Lens // Lentille
- B Systemtaste (Anlertaste und Geräte-LED) // System button (teach-in button and device LED) // Touche système (touche d'apprentissage et DEL de l'appareil)
- C Batteriefach // Battery compartment // Compartiment à piles
- D Montageplatte // Mounting plate // Plaque de montage
- E Schraublöcher // Screw holes // Trous pour les vis



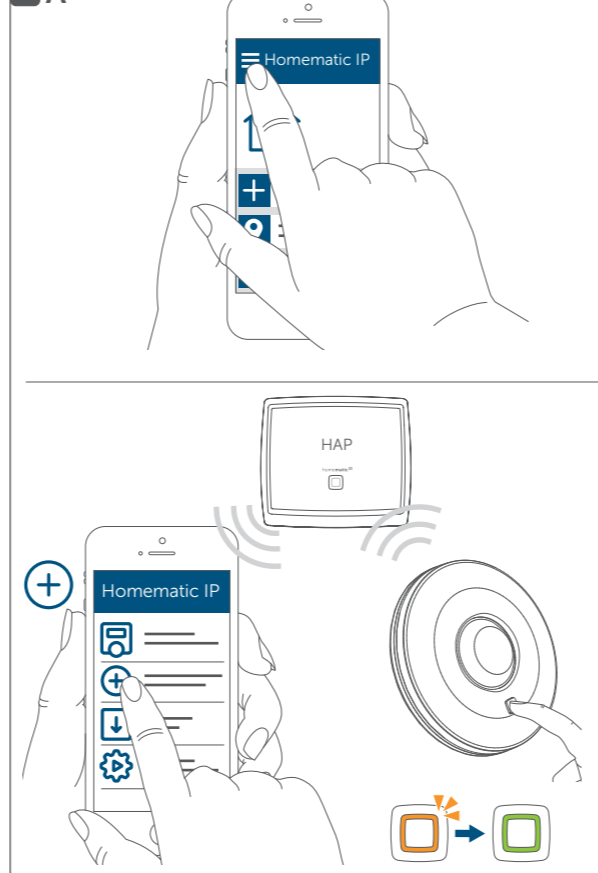
2



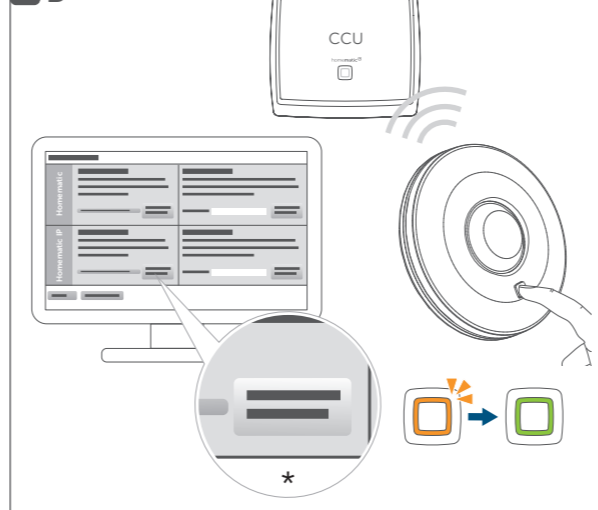
Gerät anlernen an: // Connect device to: // Procéder à l'apprentissage de l'appareil sur :

- A Homematic IP Access Point (Cloud)
- B Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU2/CCU3

3 A

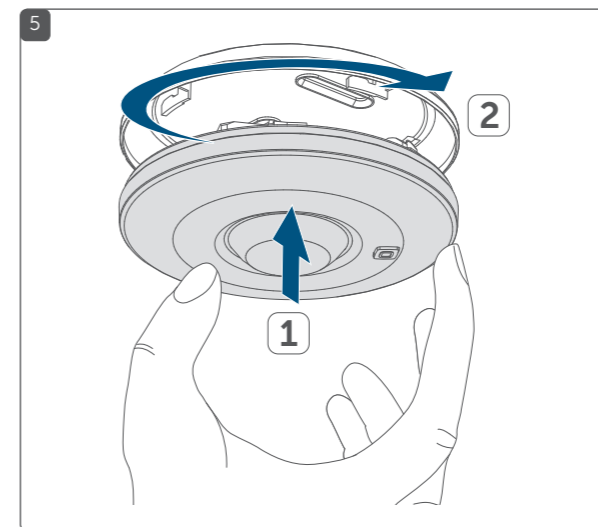
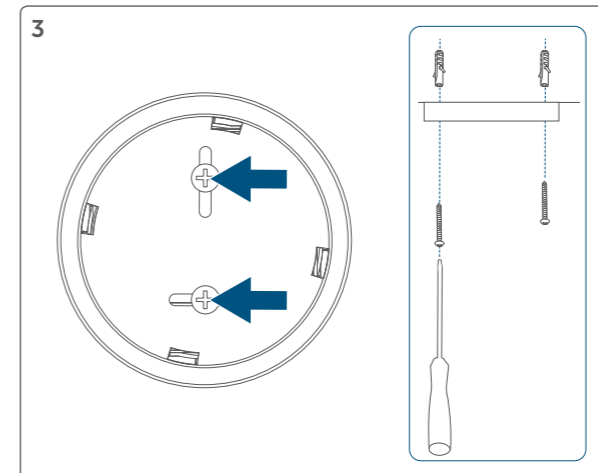
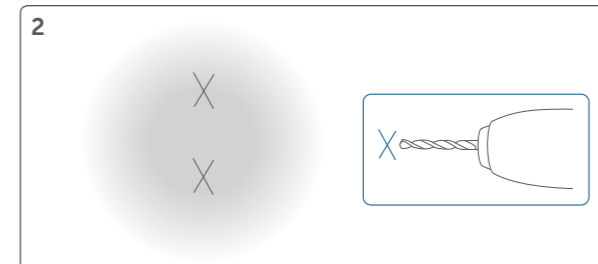
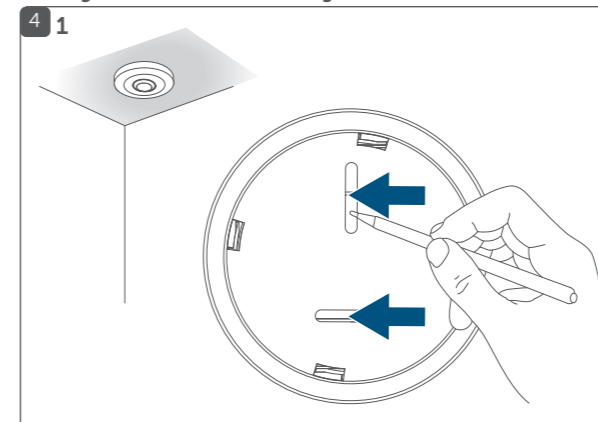


3 B



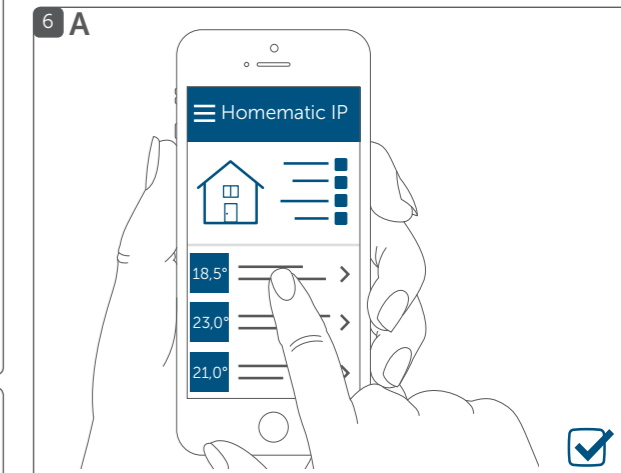
*HmIP-Gerät anlernen // Teach-in device

Montage // Installation // Montage



System einrichten: // Set-up system: // Configurer le système :

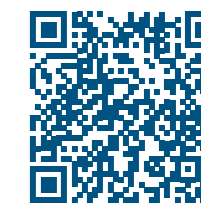
- A Homematic IP Access Point (Cloud)
- B Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU2/CCU3



Ausführliche Handbücher für... // Detailed manuals for... // Manuels complets pour...

Homematic IP App // Appli Homematic IP

WebUI Software // Logiciel WebUI



Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:
Mandataire du fabricant :

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer/Germany
www.eQ-3.de

Funktion

Dieses Gerät ist Teil des **Homematic IP Smart-Home-Systems** und kommuniziert über das Homematic IP Funkprotokoll. Alle Geräte des Systems können komfortabel und individuell per Smartphone über die Homematic IP App konfiguriert werden. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, Homematic IP Geräte über die Zentrale CCU2/CCU3 oder in Verbindung mit vielen Partnerlösungen zu betreiben. Welcher Funktionsumfang sich innerhalb des Systems im Zusammenspiel mit weiteren Komponenten ergibt, entnehmen Sie bitte dem Homematic IP Anwenderhandbuch.

Der **Homematic IP Präsenzmelder – innen** erkennt zuverlässig die Anwesenheit von Personen durch Erfassung feinsten Bewegungen sowie die Umgebungshelligkeit. Der Sensor kann sowohl grobe Bewegungen (wie bspw. das Gehen von Personen) in einem weiten Bereich, als auch feinste Bewegungen (z. B. Handbewegung auf einer Tastatur) in naher Umgebung wahrnehmen.

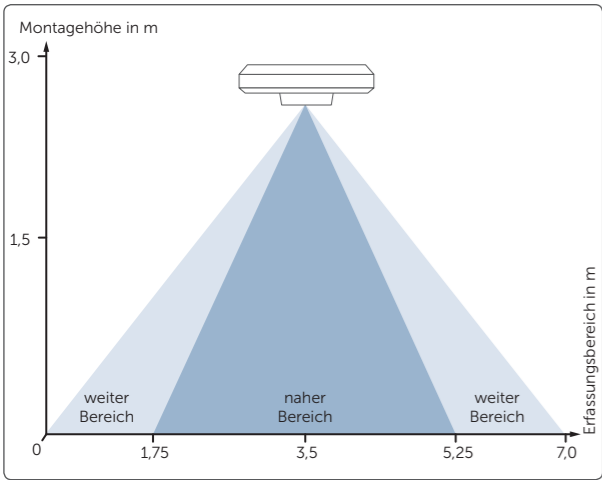
Sie können den leistungsfähigen Präsenzmelder z. B. für Licht- oder Sicherheitsanwendungen einsetzen. Über die Bewegungserkennung kann in Verbindung mit anderen Homematic IP Geräten Licht eingeschaltet oder Alarm ausgelöst werden, wenn sich eine Person im Raum aufhält.

Eine hohe Raumtemperatur (z. B. bei Verwendung einer Fußbodenheizung) kann die Empfindlichkeit von Präsenzmeldern beeinflussen. Der Homematic IP Präsenzmelder gleicht Temperatureinflüsse automatisch aus, um jederzeit eine präzise Bewegungserkennung zu gewährleisten.

Dank der Funk-Kommunikation und des Batteriebetriebs bietet der Präsenzmelder eine hohe Flexibilität bei der Wahl des Montageortes. Mit einem Erfassungsbereich von bis zu 7 m (bei einer Montagehöhe von 2,7 m) sowie einem Erfassungswinkel von ca. 105° lässt sich der Präsenzmelder optimal den örtlichen Gegebenheiten anpassen. Durch die Montageplatte und die mitgelieferten Schrauben und Dübel gestaltet sich die Montage an der Decke sehr einfach.

Dank des eingebauten Sabotagekontaktes werden Sie bei Demontage oder Manipulation des Präsenzmelders sofort über die App informiert.

Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.homematic-ip.com.



Hinweise



Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf den Verlauf elektrischer Leitungen bzw. auf vorhandene Versorgungsleitungen.



Richtige Polung der Batterien beachten. Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ. Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen. Batterien nicht kurzschließen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-SPI der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.homematic-ip.com

EN

Function

This device is part of the **Homematic IP smart home system** and works with the Homematic IP radio protocol. All devices of the Homematic IP system can be configured comfortably and individually with a smartphone via the Homematic IP app. Alternatively, you have the option of operating Homematic IP devices via the CCU2/CCU3 or in conjunction with many partner solutions. The available functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide.

The **Homematic IP Presence Sensor – indoor** reliably recognizes the presence of people by detecting even smallest movements as well as light intensity. The sensor is able to detect large movements (e.g. people walking) in a wide range as well as smallest movements (e.g. hand movements on a keyboard) in nearby surroundings.

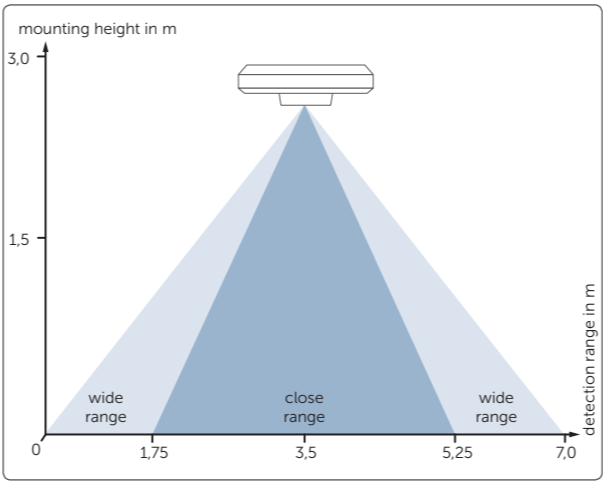
The high performance presence sensor can be used for light control or security applications, for example. In connection with other Homematic IP devices, lights can be switched on or an alarm can be triggered if a person is present in a room and motion detection is detected.

A high room temperature (e.g. when using a floor heating system) can influence the sensitivity level of presence sensors. The Homematic IP Presence Sensor automatically compensates temperature influences in order to ensure precise motion detection at any time.

Thanks to the radio communication and battery operation, the presence sensor is highly flexible where mounting and selecting a mounting location are concerned. Thanks to the detection range of up to 7 m (at a mounting height of 2.7 m) and a detection angle of 105 ° (approx.), the presence sensor can be optimised to the particular surroundings. Installation on ceilings is particularly easy using the mounting plate as well as the screws and plugs supplied.

Thanks to the integrated tamper contact you are immediately informed via the app about any unauthorised removal or manipulation of the presence sensor.

All current technical documents and updates are provided at www.homematic-ip.com.



Additional information



When selecting the installation location, check for electrical wires and power supply cables.



Observe the correct polarity of the batteries. Caution! There is a risk of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace only with the same or equivalent type. Never recharge non-rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire. Do not expose batteries to excessive heat. Do not short-circuit batteries.

Declaration of conformity

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-SPI is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.homematic-ip.com

FR

Fonction

Cet appareil fait partie du **système Homematic IP Smart Home** et communique par le biais du Homematic IP Protocole radio. Tous les appareils du système peuvent être configurés facilement et individuellement avec un smartphone à l'aide de l'application Homematic. Vous avez également la possibilité d'utiliser les appareils Homematic IP via la centrale CCU2/CCU3 ou en association avec de nombreuses solutions de partenaires. Vous trouverez dans le manuel de l'utilisateur Homematic IP l'étendue des fonctions du système en association avec d'autres composants.

Le **Homematic IP Détecteur de présence – intérieur** identifie efficacement une présence humaine ; il est en effet capable de détecter les plus petits mouvements, ainsi que la luminosité ambiante. Le capteur peut détecter aussi bien les mouvements de grande ampleur (une personne qui marche) dans une large zone, mais également les plus discrets (mouvement d'une main en train de taper sur un clavier) dans un environnement proche.

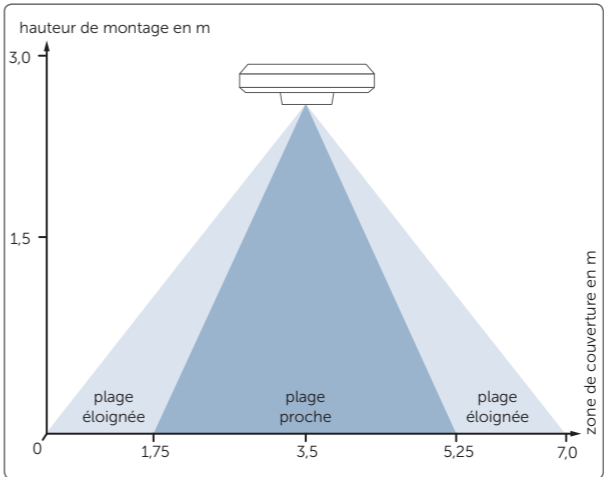
Ce détecteur de présence efficace peut être utilisé pour commander l'éclairage ou des dispositifs de sécurité. La détection d'un mouvement peut ainsi déclencher un éclairage ou une alarme si une personne se tient dans une pièce, lorsque l'appareil est associé à d'autres dispositifs Homematic IP.

Une température ambiante élevée (p. ex. en cas de chauffage au sol) peut influencer sur la sensibilité du détecteur de présence. Le Homematic IP Détecteur de présence contrebalance automatiquement les effets de température afin d'assurer en permanence une détection précise des mouvements.

Grâce à la communication radio et à l'alimentation par piles, le détecteur de présence peut se monter à différents emplacements. Avec sa zone de couverture allant jusqu'à 7 m (pour une hauteur de montage de 2,7 m) et son angle de détection d'env.105°, le détecteur de présence s'adapte particulièrement bien à l'environnement dans lequel il est installé. L'installation au plafond est très simple grâce à la plaque de montage et aux vis/chevilles fournies.

Le contact anti-sabotage permet immédiatement de détecter sur l'application toute tentative de démontage ou de dégradation du détecteur de présence.

Vous trouverez tous les documents techniques actuels et les dernières mises à jour sur www.homematic-ip.com.



Instructions



Lors du choix de l'emplacement de montage, faites attention à la disposition du câblage électrique ou aux câbles d'alimentation existants.



Placez les piles en respectant la polarité adéquate. Attention ! Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Ne remplacez les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Ne rechargez jamais les piles. Ne jetez pas les piles au feu. N'exposez pas les piles à une chaleur trop importante. Ne mettez pas les piles en court-circuit.

Déclaration de conformité

Par la présente, eQ-3 AG, basée à Maiburger Str. 29, 26789 Leer, en Allemagne, déclare que l'équipement radioélectrique Homematic IP HmIP-SPI est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.homematic-ip.com

Technische Daten // Technical specifications // Caractéristiques techniques

DE	EN	FR	Werte // Values // Valeurs
Geräte-Kurzbezeichnung	Device short name	Désignation synthétique de l'appareil	HmIP-SPI
Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	2x 1,5 V LR6/Mignon/AA
Stromaufnahme (max.)	Current consumption (max.)	Courant absorbé (maxi.)	80 mA
Batterielebensdauer (typ.) in Jahren	Battery life (typically) in years	Durée de vie des piles (typ.) en années	2
Schutzart	Degree of protection	Type de protection	IP20
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	5 bis 35 °C // 5 to 35 °C // 5 à 35 °C
Abmessungen (ø x H)	Dimensions (ø x H)	Dimensions (ø x H)	100 x 29 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	Weight (including batteries)	Poids (avec piles)	119 g
Funk-Frequenzband	Radio frequency band	Bande de fréquence radio	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. Funk-Sendeleistung	Maximum radiated power	Puissance d'émission radio maxi.	10 dBm
Empfängerkategorie	Receiver category	Catégorie de récepteur	SRD category 2 // SRD catégorie 2
Typ. Funk-Freifeldreichweite	Typ. open area RF range	Portée radio en champ libre typ.	250 m
Duty Cycle	Duty cycle	Duty Cycle	< 1 % pro h / < 10 % pro h // < 1 % per h / < 10 % per h // < 1 % par h / < 10 % par h
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Degré d'encrassement	2

Technische Änderungen vorbehalten. // Subject to technical changes. // Sous réserve de modifications techniques.